# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

Vol. XXV.—No. 10 | WEDNESDAY, FEBRUARY 8, 1961 | TORONTO, ONTARIO


## *Playback* on Pat Suzuki

By AL WATANABE

Pat Suzuki first crossed my path barefoot and dashing. She ran pattering across the floor of Studio 7 at CBC-TV, Toronto, returning shortly, with an exaggerated swagger, in her hed cow-

Pat "Chibi" Suzuki

boyish boots. She and her stetson joined four similarly attired men on the mock-western set, and continued with a run-through of "You Came a Long Way from St. Louis", under the watchful eye of choreographer Andy Body. The first opportunity to speak with her came shortly after, when her "non-manager", and husband Mark Shaw's partner, Harry Brodsky, introduced us as she perched on an enlarged set of children's building blocks waiting to rehearse her next number, "Inch Worm", with Jack Kane's Music Makers.

Then, through the afternoon and evening of the hectic final preparations for a show, we managed to chat between and during run-throughs, lunch break, dancing lessons, make-up, costume changes, dress rehearsal and after the final show-taping.

She is certainly full of the talent, vitality and warmth that comes across so engagingly on stage, television, and nightclubs. It's been a long way since the childhood days of the Japanese-American farm community in California. The half-dozen years since she was "discovered" in Seattle reflect her rapid ascent in the entertainment field.

Although many would expect that her presence and personality comes from being a star performer in show business, I would think rather that the depth and strength of character I observed was present since childhood and brought her where she is today. She may know now through experience how best to channel and direct her inherent nature, but I feel Pat Suzuki was on her way long, long before Seattle.

As she is today, Pat is a highly individualistic person, in the sense that she takes herself as what she is, has been, and hopes to be. She is married

(Continued on page 8)

On Bowling. . . .

## 2nd JC Centre Report

TORONTO.—The special general meeting held on Monday, Jan. 30th, approved, in principle, the proposal of the bowling program for the Centre. However, the meeting requested the Board of Directors to obtain the approval of a larger number of members than were present at the meeting.

The report on this meeting continues from the last issue of The New Canadian.

The construction phase of the Centre according to the present schedule was not possible without financing, the meeting was informed. The full payment of the existing and new pledges and other amounts expected to be raised would not be available for sometime.

Studies have shown that it would be impossible for the Centre to attract financing to any substantial degree with its present program. If the members were to agree to financing, then a much greater income deriving plan must be found. (The alternative would be to hold back on construction until the required sum is available).

Maintenance costs studies for the Centre also show that such a program is desirable, although not absolutely essential. However, it was pointed out, that the lack of a greater income would have a bearing on the amount of the yearly fees that would be required of the members and it would limit welfare and social service and other programs. The new proposal would eliminate the need for future appeals for large sums of money.

Of the many types of income deriving program studied the inclusion of bowling on a fairly large scale was considered the best solution. Preliminary feelers of reputable companies revealed that an arrangement for the sum required might be possible with this plan. The Board cautioned however, that the verbal assurance of a finance company did not mean that the possibility of a loan was definite. The members' approval of the project was requested by the board before any would be required to pay the balconcrete steps were taken to try to complete such an arrangement.

A comprehensive study on bowling showed that a gross income of $80,000 from the bowling operation was required to make the proposal a sound one. The total cost of the building would be $120,000 and the cost of equipment and its installation, $105,000. The amount required to be financed for bowling is $120,000 plus the initial payment of $26,000 for the equipment. It ance on the equipment (with in-

(Continued on page 8)

### Writers and Artists

TORONTO.—A workshop-meeting of the writers, painters, and photographers creating the Special Arts and Letters Issue will be held at The New Canadian office on Saturday afternoon February 11, 1961 at 12:30 SHARP.

An effort will be made to get in contact with Japanese Canadian writers and painters across Canada, and others who may be living in Europe, Japan etc.

Anyone interested in this project, please contact: Al Watanabe at 541 Rushton Rd., Toronto (Writers)—Art Irizawa 334 Ontario St. Toronto (Painters)—Jim Hayashi 132 First Avenue, Toronto (Photographers.

Coffee, doughnuts, soft drinks, sandwiches, etcetra will not be served as usual. The place again is: The New Canadian, 179 Queen Street West. It is an important one. Be there.

Ed.

## Toshiko Goes Home

TOKYO.—Toshiko Akiyoshi, a Japanese jazz pianist who was little known in her homeland, returned to Japan recently a success in her field after five years in the United States.

Miss Akiyoshi, who played engagements for the U.S. Air Force Enlisted Men's Club in Tokyo once in a while before going abroad, found success and marriage across the Pacific.

Her husband, jazz sax player Charlie Mariano who has played with Stan Kenton, accompanied the plump Japanese pianist back to her homeland.

Her fortune was assured when jazzman Oscar Peterson spotted her during a tour of Japan. Jazz tycoon Norman Granz of "Jazz at the Philharmonic" fame brought her to the United States for study at the Berklee Music School in Boston. There she met Mariano who was a teacher in the jazz department.

**Big Success in U.S.**

In the U.S. she recorded with top jazz names, led her own jazz trio for a year, participated in noted jazz festivals and acquired Mariano as a permanent accompanist.

She announced here Toshiko-Mariano jazz quartet will make a three-month tour of her homeland to bring jazz to the masses.

Her group includes Gene Chirico, a Maynard Ferguson veteran, on the bass and drummer Eddie Marshall, who formerly played with a Hartford, Conn. combo.

### THREE SHIPS

MAIL TO JAPAN. The China Mail and the Bay State will sail from Vancouver to Japan on February 13 and 16 respectfully. The President Cleveland will be sailing from San Francisco to Japan on February 12, 1961.

## Final Chapter Closes On Nisei Accused Of Spying

DENVER.—The last chapter of a World War II story of love and treason has been written in U.S. District Court, federal officials disclosed recently.

Mrs. Billie Shitara Tanigoshi, now 48, of Los Angeles, Calif., one of three Japanese American sisters accused of helping a pair of German war prisoners escape in 1943, recently paid the last installment on the $1,000 fine levied against her.

Mrs. Tanigoshi and her sisters, Mrs. Shizue (Flo) Otani, 49, and Mrs. Tsuruko (Toots) Wallace, 51, were convicted of conspiracy to commit treason Aug. 11, 1944, after an emotion-charged trial before a packed courtroom here.

The sisters, who had been living in a wartime relocation camp near Lamar, Colo., were each fined $1,000 and sentenced to 20 months in federal prison. Mrs. Otani and Mrs. Wallace paid the last of their fines in 1960.

**Prisoners Captured**

Prosecutors said they helped the two Germans escape from a nearby farm, where they were working. The Germans, who appeared in court wearing dress uniforms and decorations, had been captured near Wagon Mound, N.M.

Thomas Morrissey, then U.S. attorney, branded the women "little Benedict Arnolds in skirts."

"Love caused this," shouted the defense attorney, Kenneth W. Robinson.

"Fie on love!" Morrissey shot back.

Coming as it did in the last year of the war, the trial made headlines across the nation—helping whip up a final surge of fighting spirit on the home front.

But times change, and so do attitudes. The sisters served their sentences, and the episode was forgotten.

Until last week, when Mrs. Tanigoshi paid the last $500 due on the fine—once and for all closing the books on the case.

## JAPANESE TV CREW TO TOUR CANADA

TORONTO.—On March 15 the NHK (Nippon Hoso Kyokai) will send 4 of their ablest men to gather material in Canada and the U.S. The group will be headed by TV news producer Fumihiko Suzuki and two reporters and one camera man. They will attempt to cover JC and JA activities in North America.

The shows are to be broadcasted by National TV and radio throughout Japan beginning April 7 and running until the middle of July. These shows will be shown also in New York, Washington and other major U.S. cities.

On the 13th week of their tour, they will be visiting Canada and their first program as "Canada Part I" will be entitled. "The Industrial City of Vancouver and the Scenic Beauty of the Rocky Mountains".

On the 14th week of the tour —"Canada Part II—they will cover the capital cities in Eastern Canada: Ottawa, Montreal, Toronto and the St. Lawrence Seaway.

## TOUGH GUY LAID LOW

SHIGA KOGEN, Japan.—Yujiro Ishihara, 25, Japan's leading movie tough guy, was laid up with a broken leg. A girl skier crashed into him from behind on the slopes of Shiga heights.

## JACL STOPS RACIST RAT JOHN LECHNER

SACRAMENTO, Calif.—The Sacramento State Assembly, after being advised by the Japanese American Citizens League, rejected a resolution for Dr. John R. Lechner for his stand on Americanism as introduced by Louis Francis (R., San Mateo). The vote was 53-19 to refer the resolution back to the Rules Committee.

Dr. Lechner, it was recalled by JACL, was the West Coast propagandist of the 1930s and 40s who said the Nisei were not to be trusted, that Japanese Americans were disloyal and infiltrating into other war industries.

Frank Chuman, National JACL president, said the action signifies the "watchdog" role of the organization.

*Special Recipe For*

## 'Inari-Zushi'

*By T. Umezuki*

A few Nisei girls have written and asked me concerning an article I wrote about two years ago entitled, "How To Make Inari-Zushi". Unfortunately, that copy is not available, but to those who wish to have the recipe for Inari-Zushi again, I will give a brief summary of that article.

**FIRST, THE "DASHI"**

First, one must make the "Dashi" or soup stock. "Dashi" is the basic flavor of Japanese cooking, and the [illegible] of the soup (or in this case the "Age" bags) depends upon it. Here is the approximate [illegible] of the ingredients:

**5 cups of water**

**Konbu** (sea weed) a piece about 6" x 6"

**1 cup of Katsuobushi** [illegible] dried bonito [illegible] or Iriko (dried small fish which contain a lot of calcium).

**Put konbu and water in a clean pan and bring to a boil. Then** [illegible] konbu out immediately (if you boil it too long, its flavor [illegible] into the konbu). After taking out the konbu, continue boiling with the katsuobushi. After boiling three minutes [illegible] remove pan from heat and [illegible] for five minutes. Remove the liquid into another container and throw out the katsuobushi.

**THEN, THE "AGE"**

Cut the "Age" or "Abura-age"

(Continued on Page 8)

## 青葉會便り

去る十二月三日故小林葉子姉の追悼句會を春雨氏宅にて催す。同人の追憶談の後芳翠宗匠の謝辞あつて御馳走を頂く。

當日の作

題「冬」（故葉子姉の追悼句會）の内一字以上よみ込み

選者　芳翠宗匠　湖畔詞宗

落葉踏む音も淋しき墓参かな　峰月

一陣の風に哀れや冬紅葉　竹嵐

せん檀の枯葉も匂ふ名を残す　蕙

思ひ出を集めて冬の句會かな　春雨

落葉して寂しき影をつくりけり　みどり

友ゆきて句會淋しや冬座敷　孤舟

追悼の句會もどりの霜夜かな　孤葉

追悼に友を讃えつ冬句會　光枝

追加

葉子姉の墓訪れし冬日和　湖畔

凩や梢に殘る葉の淋し　芳翠

## 人事消息

■出生

▲グリンウッドの松谷秀弘氏夫人好枝さん（舊姓會我）は一月十七日グランドフォークス病院で男児を出産、マーテイン弘と命名した。

■結婚

▲ヴアーノンの濱崎すみ夫人息會幸氏と在日の[illegible]定夫郎氏夫妻息女加奈恵さんは新芳一氏夫妻の世話で一月廿一日ヴアーノン合同教會に於てダブソン牧師司式の下に結婚式を擧げ、日本人ホールで披露した。

■死亡

▲カムループスの庄島總藏氏（七五）は一月二十一日死去、二十三日佛教會で生田開教使司式で通夜と告別式が執行された。

●寄附感謝　次の諸氏よりの御寄付を感謝致します。（一九六〇年八月一日より十二月卅一日迄、敬稱略）

晩香坡佛教會

△七拾五弗宛　圓柱寄贈　加田フデ、故進氏葬儀に際し　酒井ツジエ

△五拾弗　亡妻葬儀に際し　上山安松

△參拾五弗　亡父葬儀に際し　青本輝夫

△參拾弗　米壽祝　枝村ソツ

△貳拾五弗宛　故長男永代經　開田克巳、故近藤繁氏葬儀に際し　近藤一夫、故近藤繁氏忌明　近藤一夫、故飯沼忠三郎氏香奠返し　飯沼、亡母葬儀に際し　岩渉巽

△貳拾弗宛　結婚記念　近藤清行、結婚記念　田中貫、結婚記念　原田豊、初孫出生記念　岡野義男、息女結婚記念　加田フデ

△拾五弗宛　故渡部弘氏忌明　故渡邊弘、結婚記念　山中幸夫、故濱浦キン氏一周忌　大津ゑ、亡夫一周忌　長野ハルエ

△拾弗宛　初孫出生記念　小柳豊久、特別寄付　パウデー日本人一同、亡母追悼　中川利夫、亡父一周忌　ジミ角谷、初孫出生記念　花月鶴太郎、亡夫三周忌　津村トヨノ、亡母忌明　西川利夫、故中園伊八氏永代經　ゼー若林、全快記念　花月鶴太郎

△五弗宛　お骨保管（サモンアーム）丸山、特別寄付　小西花代、在日亡父忌明　中川利夫、特別寄付　村上義男、故佐藤律衛氏永代經（ムースジョー）林鶴松

△日本提灯二百　岡野義男

△貳拾五弗　還暦祝　中村源三郎

# 大事なノーテス

カナダに入國して間もない人はカナダの商業習慣に通じていない人が多かろう。　高價な物品を購入したり　經費のかさむ仕事を頼む場合には契約條件を十分に諒解すべきであります。

新入者のある者は　政府および奉仕的機關がよろこんで無料で提供するサービスに對して不當な手數料をとられているのがあります。

さらに他のある者は　豫期以上に法外な利率付きの契約書に署名して　必要以上の支拂いを行つているものもあります。　契約にサインする以前にその内容を十分に吟味することは賢明な處置であります。　もし不審な點があれば　たとえばベター・ビジネス・ビユロー（BETTER BUSINESS BUREAU）など信用のおける機關に問合せるべきです。　不信頼なる商業取引をしている疑いに對する照會の記録を保存しています。　辯護士のアドバイスもまたあなたを守ります。

もしあなたが不適當なる商業取引にかかつているとの疑いを持つているならば　最寄りの移民事務官　又はあなたの屬する團体代表者に連絡することです。　彼等は喜んであなたの相談にのつてくれます。

市民權及び移民大臣

52-13


Continental Family Co-op.

460 Dundas St. W., Toronto

EM. 6-5589 — EM. 6-5711

御來店者には——

△リバチー米百斤を十六弗五十を十六弗の特價で提供いたします。

△日本ミカンもまだかなり貯えておりますからお買上げ下さい。一パンドル三弗五十仙。

△舊米は特價—百斤十五弗でお賣り致します。

肉、魚、和洋食料品一切

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街四六〇

電話　イーエム六—五五八九
　　　イーエム六—五七一一

花

HO. 6-2041
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉强の

シヤロン花屋

（イーノー花屋改め）

942 Pape Ave.

江州カブラ漬
及び江州タクアン

トロント市チエスナッツ街八五

イーオン・トレーデイング

YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3971
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

すぐれた色・味・香の
ヤマサ醤油を
御愛用下さい

YAMASA
(SHOYU)

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2063
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

御愛用に預つておりますヤマサ醤油輸入は此度右の圖の如く輸出用に特製されました。

日本品各種直輸入

マギル貿易商會

日本人部　尾崎　直幸

# 野ざらし姫

山手樹一郎

鶴姫は落着いて話さなくてはと思った。ここで三左衛門を納得できないようでは、大膳を取って押えるどころかこっちが自滅させられるばかりでなく、傳八郎にまで迷惑がかかってゆくのだ。

「もう一つ藩を監禁しなくてはならなかったのは、大膳は公儀に内密で、国許で阿片の栽培をしています。鍵之助様はその阿片で身体をそこなわれ、ついにお命をちぢめられたのです。それは鍋が帰国の節同道した三宅藩の典医鈴木春山が證人になってくれます。大膳の目的は自分の子の又一郎に稲葉家をつがせたいので、放っておいては今に若之助さまのお命もあぶなくなる道理、それで、それで、鶴は武太夫と相談して、こんな姿で西の館を脱け出すことにしました。その時の供は早川秋作、香川東吾、矢川春彌の三人で、みんな武太夫が選んでくれた忠義者です。淺香傳八郎とは姫路の城下外れで初めて出逢ったので、はじめからいっしょではありません」

三左衛門はむつつりとして、鶴姫の話に耳をかたむけている。まだどこか納得できかねるものがありそうな顔色である。

## 深夜の客

その夜、鶴丸さまはただ一人枕についてからも、口惜しくて、どうしても寝つかれなかった。

憎むべき稲葉大膳の陰謀を、目的のために手段を選ばぬ驕らつさを、今夜はくわしく説明してやったのに、若尾三左衛門はいうのである。

「一藩の老臣が、殖産をなおざりにして藩の財政をたてなおそうと必死になっているのは、どこの藩でも同じことで、それがなかなか成功せぬので困っているのです。それを三日月藩はともかくも、大膳どのの力で成功した。たとえば多少そこに手段はあったとしても公儀が默認しているかぎり、それは他からあばく性質のものではありません。まして、大膳どのは陪臣ながら、御老中松平周防守さまと縁組されているくらいの器量人ですから、公儀に無断で禁制の阿片を栽培しているとしても、裏には公儀となにか特別の默契がないともいえますまい。その邊のことを取調べもせずに訴えるとかえって訴え出た者の方に疵がつくおそれなしとしません」

つまり、そんなことは見ぬふりをしていればいいのだ、訴え出ても無駄だというのである。

## 結婚御挨拶

濱崎信幸エーベ
磯部加奈恵

右両名儀豫て新芳一御夫妻の媒妁により婚約中の處一月二十一日ヴァーノン合同教會に於てダブソン牧師司式の下に結婚式を擧行、引続き日本人ホールに於て些か披露の宴を催しました節は御多忙中御臨席の榮を賜わり且鄭丁重なる祝辭、祝電並に祝品祝儀を戴き敷々の御厚情厚く御禮申上げます。尚若き両人に對し今後共一層の御交誼と御指導の程幾重にもお願い申上げます。

ビーシー州ヴァーノン 母 濱崎すみ
在日本 父 磯部定次郎 母 いね
ヴァーノン 親代り 大石福次郎 富江

●寄附感謝 一九百六〇年九月ー同十二月迄、敬稱略
カムループス佛教會 合掌

△參拾五弗 故夫忌明に際し 高橋小枝
△拾弗 兩親母国訪問記念 黒見龍治
△拾弗 息女結婚記念 坂木酉雄
△五弗 無名氏
△參拾弗 特別寄付 上西功一
△拾弗 二男結婚記念 北川源三
△七拾五弗 故母葬儀に際し 田隈メイ子
△貳拾弗 故父葬儀に際し 野上友三
△時計一個 ダグリシー・ストワー

■特別會計
△拾弗 柔道倶樂部
△拾弗 本門吉次郎
△五弗 賴母子講
△五弗 竹内繁吉
△貳弗 西崎久四郎

●本紙廣告料 一行二十仙 ニューカナディアン


## 必らず効く妙温器を

＝是非ともお備え下さい＝

ラジウム包含妙温器を御使用になればきっと二週間で大ていの病氣なら全治いたします。

●定價 熱元百本付共 十二弗五十仙
●熱元だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Mountview Ave., Toronto, Phone RO. 2-5023
發賣所 パシフィックツレーデング商會
1558 Eglinton Ave. W., Toronto, Phone RU. 2-7571
ビーシー代理店 北川繁三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

NIKKA-NET HIRATA-MADE

一九六一年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ

日加貿易社
(漁網直輸入)
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. ... Phone MU. 4-7623

〜魚〜 日本人向魚一切卸値段で小賣
△ハリバット・ベレー一斤二〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本産小タコ一斤四五仙
ト市カレッジ街五八五 グルプステイン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET 585 College Street, Toronto, Ont. Phone LE. 6-9986

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-1935

○保険業
自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保険サービスに應じます
上高原敬夫

○土地 家屋 賣買
充分經驗ある本社に是非御用命下さい
ロング・カミ リール・エステイト
晩市東ペンダー街一七九
電話エムユー一ー四六四一
(自宅)アルパイン五ー二三〇二及五ー一七四三

志風治療所
●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症
其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。
晩市ダンレビー街二一五 志風譲治
215 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. Phone MU 3-2044

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市西クイン街二二六番地
電話イーエムハー四八四七
自宅オエクスー一三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州內、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Service, Bus. Phone OX. 9-5941 PL. 9-5095, HI. 7-1100

新しい
○ビーシー産ノリ 一枚 二十五仙
○日本種物各種 一袋 十仙
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET Box 67, Slocan City, B.C.


セブンスデーアドベンチスト教會
カレッジ街五三二 電話ビーエー五ー〇六二六(麻生牧師住宅)
二月十一日『白く塗れる墓』說教 麻生牧師
二月十二日(日)午前八時『歓びのおとづれ』放送 CHWO (1250 Kilocycles)
『永遠不朽の生命』說教 麻生牧師

トロント天理教祭日
毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般のお方の來會を歡迎致します。
△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 61 Northcote Avenue
△第二日曜日トロント教會 教師 神田忠雄 26 Shudell Avenue
△第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Shannon Avenue


印刷物一切 ―迅速・鮮明― ニューカナディアン 西クイン街四七九

▼新着御案内▲
●胃腸炎・尿道炎に西瓜糖(中山式快療薬)
●胃腸薬―△レロン △ローソ △錦胃腸丸 △中山胃腸薬
●体力増強剤―△養命素 △マムシゲン △パンビタン △スッポン血膠錠 △生ユンケの球 △ケンギ
●神經痛―△家庭湯 △別府温泉 △湯の花 △ノボビン △アンビロ錠 △イルカビソン錠
●風邪・咳・喘息―△アスゲン錠 △メトナ錠 △ユフエドリン錠 △龍角散
●血薬―△サントニン錠 △セメンエン
●皮膚病―△アンキロ丸 △カユミン △キンカン △タムシ液
■ミス・ジュジュ■マダム・ジュジュ■資生堂パーククリーム■加美の素■化粧品各種■和洋雑貨食料品
■レコード■日本雑誌―直輸入
直輸入小賣商 みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD. 263 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.

▲日本行切符販賣代理
日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン
▲呼寄手續
▲保險一切 自動車、火災 海上、漁船
内田商會
電話 晩市西ペンダー街六一五 エム・ユー四ー二七四七
自宅 アルパイン五ー九八六一
Y. UCHIDA & CO. 615 West Pender Street VANCOUVER 2, B.C.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS. (116 Elizabeth St.) TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由
◉日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◉外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じて送金して下さい。
インピリアル銀行 ダンダス・エリザベス街支店 支配人 エル・ジエ・ワーカー

日本行及び二世呼寄せ
詳細は當舘旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます。
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU Agent for Land, Sea and Air Travel
408 O'Farrell St., San Francisco 2, Calif.

# 日系の活躍ぶり

## NHKがカナダも紹介放送

【東京發】NHK（日本放送協會）では海外取材第一陣「北米紀行」（仮題）の具体案を發表した。一行は報道局テレビ・ニュースの舞本文彦プロデューサーをチーフに高石昌人（社會部）、清水龜一（外信部）兩記者と高瀬善平カメラマンの計四人が予定されている。出發は三月十五日ごろ。番組は四月七日から總合テレビで毎週金曜、ラジオは同八日から毎土曜の放送をはじめて七月卒ばまで續く。第一週い「ニューヨーク」を皮切りにワシントン、ボストンなどのほか十數都市と日系米人の活躍ぶりを紹介。第十三週からはカナダということになっており、「カナダ」（その一）…工業都市バンクーバーとロッキー山脈の景觀、第十四週「カナダ」（その二）…首都オタワ、モントリオール、トロント、セントローレンスの紹介となつている。

## 日本人入國 昨年で一五九名

オタワ移民省統計課の發表によると、一九六〇年十月から十二月の三ヵ月間にカナダに移民として入國した日本人は三十六名。一九五九年度における日本人入國者は一九一名、一九六〇年度は一五九名となつている。

## カナダ留學生

【東京發】日本學生奉仕團は今年九月一日から來年五月末日を期間とするカナダ留學生を募集した。奬學金は授業料全額、こづかい、書籍費などをふくむ約二千カナダ弗で資格は男女を問わないが、大學の課外活動に積極的に參加した經驗のあること。

## テーパー佛教會 新役員決まる

【テーパー發】當地佛教會の新年度役員は次の通り。

△會長 瀬戸口幸實△副會長 中村初太郎 田中貢△幹事（日文）大野健藏、（英文）坂木良雄△會計 手島信夫△議長 北川傳一郎△副議長 宮田義治△特別會計 北濱一△監査役 中濱文夫、松田義雄△内陣係 友光治一、岡本平藏、比嘉松、重廣晋一、佐々木理一、古川秋雄、富山覺太△會堂係 手島孝夫。

■佛教婦人會

△理事 辻清子、佐々木ミサコ△幹事 門永節子（英文）手島操△會計 岡本時枝△同補佐 瀬戸口藤野、古川八千代△監査役 宮田靜子、手島好子△コック係 大野キヨコ、比嘉トミ、中濱ヒサエ、松田カスミ、徳永清子。

尚、二月十八日センターに於て婦人會主催『バザー及びチャーメン・サッパー』が催される。一般の來場が望まれている。

# 土産物はほどほどに

## 訪日者からの問合せに答う

【東京支社發】今春、カナダから大勢の日系人が觀光に日本を訪問する。そのためか昨年春から支社宛（露木）にいろいろの問い合わせがきているが、共通した問題は土産物とカメラ購入が多い。そのことについて—。

□日本への土産物は航空機による場合は荷物制限があるので、別送として考える以外にはない。また別送としても、特に買い求めて持ち込むのは考えものである。カナダでは相當に高價なものが日本では比較的に安く手に入るし、また今の日本では大抵のものなら手に入る。

□久しぶりに故國訪問される人が、親類や友人に心づくしの贈物を苦心される心情はわかるが、それもほどほどがよいと思われる。無税で訪問者が日本に持ち込み得るものに就ては前に本紙で發表したので省略する。

□カメラのことであるが、近年の日本カメラの世界的進出はめざましく、これは訪日者が一應誰でも考えてよいことと思う。それも訪問者は税拔きで安く買えるからである。（カメラについての參考記事は次號）

# 日本人の禮儀深さに

## 心から敬服とカナダ上議報告

昨年九月下旬から十日間東京で行なわれた万國議員大會にカナダ議員代表團として派遣された一行のうち、上院議員の三名はそれぞれこの國際會議に參加した印象について先週上院で詳しく報告したが、とくにアーサー・ダブリュ・ローボック上議は日本の官民があげてカナダ代表團を丁重にもてなしてくれたことを強調し

我々西部國民は過去においてフランスから身だしなみを習つてきた。不幸にして、日本人の禮儀作法について、とくに新聞雜誌はそれを茶化している。しかし、短期間ではあつたが日本人と一緒に住んでみて、我々は日本人のその禮儀深さを學はねばならないとの結論に達した。公會の席上での丁寧さは、個人的交際でそれが表面的なものでないことを十二分に證據立てたものであつた

と述べ、日本と日本人のいい點をほめたたえた。

## ケローナ日語校維持會新役員

【ケローナ發】ケローナ日本語學校維持會はこのほど總會を開催、次の新役員を選定した。

△會長 寺井忠雄△副碇留吉△幹事 田中行久△議長 山田秀男△副寺井政市△會計 上山英男△監査 松田晋△地方役員（一區）上田ジョージ、池坂昇一、上田エミ（二區）楠本英一（三區）岩崎龜夫、松田晋（四區）中野金藏（五區）中原良助（六區）武選雷雄、外園要夫（七區）横田甚一郎、山岡清松、尾崎直弘（八區）玉置勝（ウインフィルド）田原彦次郎（ウエストバンク）田端芳夫、仲護、谷輪定明。

## カムルブス佛婦 新役員きまる

カムルーブス佛教婦人會は本年度役員を左の如く決定

△顧問 岩崎みつ、阿浦きよ乃△會長 若林志げ△副會長 加藤菊枝△幹事 上田靜子△會計 後藤とき代△監査役 山田菊江、兒玉銀枝△社交部長 山川英子△社交部員 川端よし、山本敏枝、南出とし子、芹澤ふゆ、本門きく、粟須おく△地方役員（一區）田原菊江、（二區）横目春香（三區）川島たきを（四區）岩崎やすえ、（五區）伊吹貴とよ子（六區）前田とし子（七區）廣渡ゆう、（八區）小林靜枝、（九區）龍神岩野、十區）阿部久榮（市内）西村房子、（モントルイキ）名畑かず枝。

## 河畔日語校維持會役員

【ステブストン發】河畔日本語學園維持會の一九六一年度役員は次の通り。

△會長 濱出一二△副會長 堂前信夫△會計 水山千枝子、片井民子△幹事 林林太郎△同補佐 林正雄△監査 坂田清雄、豊田好信、横田茂夫、向井貞子△参事員 濱出米春、尾浦義一、高崎一男、川崎靜子、水數繁春、狩谷義雄、中鶴悟、阿久根勇市、堀正巳、大阪丈二、新出芳春△區役員（一區）阿久根秀雄、（二區）米田博、（三區）川崎靜子、（四區）酒井ヨシ子、（五區）鮫島敏行、（六區）岸内道夫、（七區）坂田淸雄、（八區）松山英雄、（九區）堀正巳、（十區）村尾敏夫

■ステブストン佛教會建築委員＝西井吉夫、尾浦義一、酒井作男、森澤長一郎、（特別會計）大阪丈二

■案　内

▲晩市のみかど商會では日本の藥品や化粧品類をどつさり仕入れて賣り出している。

## 庄島亀藏（福岡縣出身）

享年七十五才）儀去る十二月中旬より風邪にて自宅靜養中の處一月二十日病氣急變廿一日心臓病併發遂に永眠致しました事を生前厚知の皆様に謹告申し上げます。一月廿三日カムループス佛敎會堂に於て寺田亨誠師司式の下に通夜兼告別式執行の際は最寒の折にも拘らず多數御會葬下さいましてその上過分の弔辭、弔電、供花御香料等を賜り且父故人生前中の格別の御交誼と共に厚く御禮申し上げます。

友人 坂木哲雄
廣渡卯壯
吉丸武治
庄島茂子
宮崎治郎衛
稻本甚四郎
カムループス佛教會
同 佛教婦人會
同 佛教青年會

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。

—日系各位の御引立を御願申上ます—

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-2475 — UN. [illegible]

ますます好評の

●さくら米

店か、御持ち歸りの方には特別割り引きを致します。

今シーズン最後の

●日本ミカン

品物はまだ上等です。一箱、一弗七五仙。

ダンダスユニオン店

電話 イーエム四—七六九二
イーエム六—三六六三

DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

おいしい
チェリスター米
百斤 一六弗七五仙

—日本への送金はフルヤから—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
581 Spadina Ave., Toronto [illegible], Ont.
Phone WA. [illegible] — WA. [illegible]

# 日本便り 日本人の祖先

（五） 南北老人

### 稲作導入の彌生文化

◇再び本筋に戻ることとすれば、繩文文化の時代は今から二千三、四百年前に終りを告げて、彌生文化の時代に移るのであるが、その時代の土器は、その名稱の起りとなつた東京大學の農門、彌生町からの出土品を初めとして、繩文土器とはマルで違つたものとなつて、もう繩のアトなどはテンでないものとなつてしまつた。

◇もと北九州を發祥地とするものと見られ、それだけに、海を渡つてモタラされたものと言うのが定説のようになつている。しかもこれ等の移住者は、おミヤゲに稲作の技術を持つて來た。――それまで山野河海に狩猟漁撈、それに草木の果實を求めて命をつないで來た繩文文化人は、今や農耕時代人に轉換して、漸次米を主食とする方向へ進んで行つた。

◇それが西暦三世紀まで續くのであるが、器具も漸木石器品の代りに、銅製品や鐵製品が輸入されて、漸やく金屬時代に第一歩を踏み出すことになり、續く古墳時代に移つて、次第に、土器時代の面影を失うことになるのであるが、これは大体、西暦八世紀の初め頃すなわち奈良朝時代の始まるちよつと前と看做されて居るようなのだ。

### 日本獨特の日本語

◇從つて繩文時代の末ごろから、海外の移住者が非常な勢で入り込んで來たのは事實であるが、と言つても、日本固有の民族を壓倒するほどにはなつて居なかつたのも確實であろう。――それは日本獨特の日本語なるものが、儼存して居ることでも判ろう。

◇ところが、その日本語なるものは、その獨特さで言語學者を悩ますことがオビタダしい。――こうでもない、ああでもないと、ヒネりまわした明治時代からの研究結果は未だマトマリがつかない。――大体は、朝鮮語、滿州語、蒙古語、トルコ語などと血縁關係にあるものと推定され、或る學者などは『言語年代學』なるものを應用して、

（一）京都方言と沖繩の首里方言――一四五三年前に分離

（二）日本語と朝鮮語――六七二二年前に分離

（三）日本語と滿州語――九〇〇三年前に分離

と計算して居る。――餘りハッキリし過ぎて面くらわせられるが、して見ると日本語は、繩文時代の早期に滿州語から、前期に朝鮮語から分離したということになる。

◇それは『そうか』と一應承つて置くとしても、そんなら、チベット語、ビルマ語、インドネシア語、その他などの、一括して南方語と言われるものとの類似はドウなるかとの疑問が起る。――これは、習慣、民話の著しく似ていること、並に稲作なるものが、もともと南方に起源を持つていることからも、無視するわけには行かない。

◇そこで、その調和の方法が幾つか案出されて居る――例えば繩文時代は南方語だつたが、彌生時代に大陸語がはいつて來て、それを壓倒したのだというのであるが、そうすると、稲作が繩文時代に皆無だつたのはドウしたことかという疑問が起つて、一般に賛成は出來ないということになりそうだ。

### 繩文土器も日本獨特？

◇もう一つ注意しなければならぬことは、繩文土器も現在（一九六〇年末）のところ日本獨特ということになつて居ることだ。これは（一）その古さが世界一。すなわち日本出土九千年、西アジア出土七千年、シベリア出土六千年、支那出土五千年で、日本産は群を拔いている。（二）近隣諸國で類似品がマルで出土しないというのを根據としているが、（一）については、年代のきめ方が問題であり（二）についても、シベリアにイタラか似ているものが見つかつたと報道されて居り、今後検討の結果はどんなことになるか、豫想しかねる次第ではあるが、兎に角、今のところは、日本獨特のものという事に一應はなつている。

# 信用組合餘談

内川一作

カナダ日本人勞働組合から始まつた、この國の團体生活の中で、それ相當な苦勞をしたので、社會の一員として位の運用はするだろうとの確信は持つていたが、いろいろな事情で信用組合員となり、そこで責任ある仕事をやることとなつてみると、己れ知らずのうぬぼれで誠にそまつな自分を見出し、こんなはずではなかつたと思う始末だ。

戦時中の空間と、戦後との環境の中で、地金が出てしまつて――いい加減な人間にかえつていた。

信用組合も、公認ともなれば、法規に從い規則の示す線に沿つて運營すべきものであると、頭で理解していても勘がはたらかない。この國の法律というものに對しては、特殊部落に似る社會で育つたことによるのか、垣の向うのもののようで近親感が湧かない。

戦前の數年間就働していた工場には勞働組合があつて、日本人のための自治會という團体もあつて、會則や規約を飾り物としているような出鱈目な行き方はしていなかつた。――いろいろと身につくものがあつたと思うのだが、戦後の風潮デモ風で吹きとばされてしまつたようだ。信用組合の金の番人みたような役目をし始め、茲で再びデモクラシー治下のデモクラシー組織の運營についての修業をさせられている次第だ。

吾々の知月信用組合は、すべてがうまく行つているとはいえない。大發展もしないが大間違いもしない――地道な行き方を選んでいる。信用組合とは本來的にそういうものであり、華やかに立ち廻つたり派手にふるまう集團組織ではない。

併し、昨年度オ州信用組合連盟は五十万弗でオフィスビルデングを建てた。私は會館式には役員たちと夫人たちに行つて貰つて失禮した。その後もこのビルデングのあたりを指してトロントの中心地點・交通便利といつたりする人もあるときくが、事務所がブローア街にあつた時のように、おいそれと行く氣がしないので大抵のことは手紙で間に合せ、いまだに見ていないのでなんともいえないが、開館式に行つたワイフのいう所では『うちも外もぜいたくみたいだ』というので、事務所もなければ、デスクもない組合の幹事會計の私には、うらやましいみたいだが、私の關心はそういう所ではなかつた。

資金調達には年利五分の債券を發行し、それが二、三カ月のうちに賣り捌かれて行つた。――（吾々の組合も十年滿期三千弗の債券購入を心配なしに決定した）そして凡てがプラン通りに取り運ばれて、昨年九月に開館式となつた。この事實を通して、改めて組織の大きさを痛感させられた。

組織のない所に（殊にも小市民とよばれる人間にとしては）社會的な力というものの成立はあり得ないだろう。

このことは、われわれ日系人とよばれる人間群にとつても同様だろう――と思う私の念頭に、現今の日系人社會で、あれこれといわれる課題のことが思い浮んだ。それらのことについての詳細を知らないし、云々する資格をもたないが、問題のとり上げ方が、『主客轉倒』であつたり、畑もないのに種を蒔くとか乃至は種もまかないでいて百花亂漫を吹聴する性急な、アブノーマルが行われているかのように考えられてならない。

吾々は、オンタリオ・クレヂット・ユニオン・リーグで五十万弗のビルデングを苦もなく建てたからというので、いつの日にかは吾々の上にも、そういう秋が訪れるだろう……などと甘い夢などもたないが、われらのリーグが今日を迎えるまでには十餘年の歳月を要した。創立當初はメンバアのベースメントが事務所であつた。その日には、今日のあることを豫期した者はなかつたに違いないが、その後、有名無名のメンバアたちのたゆみない努力奉仕と、彼等を支持し協力をおしまなかつた多くの組合員の存在が、リーグの今日の光榮を持ち來たらしたものなのであろう。

このことについて學びたいと思う。


**移轉** 今回左記に轉居致しました。 [illegible]

[illegible] Wayne Ave., [illegible], Ont. Phone [illegible]

**求** 獨身女性の事務タイピスト、初給五十弗、寶石商。電話イーエム六―八九〇五（トロント）。

**土地家屋賣買業**

晩市及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「親切本位」をモットーとしている増原へ是非とも御用命下さい。

日系人部代理 **増原章康**

電話―チーアール 六 二一一一

（自宅） チーアール 九 一七〇〇

**A. MASUHARA**
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

本社印刷部特約の
**ボケー招待状ライン**

◇婚約、結婚、その他社交パーテーの招待状、謝恩状、禮状その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間以内に仕上げます。
◇商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、状袋、名刺など
◇各團体のダンス・チケット、カードその他迅速に御用命に應じます。
……カタログ・ブックを來社してごらん下さい。

**ニューカナデアン**

# ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン


## 小麥の輸入削減 日本の態度强硬

### カナダの無理な要求に對し

【東京時事通信】オタワで行なわれている日本のカナダに對しての輸出自主規制に關する貿易交渉は、規制量についての兩國間の主張が大巾に食いちがい難航を續けているが、外務、通産、農林各省は先週對策を協議した。その結果、カナダ側が現在のような不合理な輸出規制量を固持し、最惡の場合日本商品に對して任意評價權を發動するような事態になれば、日本側としてもカナダ小麥の輸入削減その他の對抗措置をとらざるを得ないとの意見が强く打ち出され、これをカナダ側に傳えて再考をうながすことになつた。

## 長岡の震災

既報、長岡(新潟縣)で起こつた地震による被害は住宅全壊百四十八むね、同半壊二百三十三むね、非住家全壊三十四むね、同半壊十八むね、死者五人、負傷者十九人、被災者は約四千人に上つた。

## 國連陣容 福島氏は受諾

### 松本氏は健康上の理由で辞退

【東京時事通信】小坂外相は先週、福島慎太郎(ジャパン・タイムス社長)、松本重治(国際文化會館專務理事)の兩氏を外務省に招き、三月に再開される國連總會の日本代表に就任方を要請した。これに對して福島氏は受諾したが、松本氏は健康上の理由で代表となることは辞退し、肩書きのつかない立場で協力したいと答えた。小坂外相は會談後、次のように語つた。

松本氏が辭退したのは殘念だ。現在五名いる國連代表のうち一人を福島氏におきかえることとし、こんどの總會はその陣容でいくつもりだ。私が首席代表として出席することは考えていない。首席代表には松平現大使があたることになる。

## 對日三原則

【東京時事通信】衆院予算委員會は三日から總括質問を開始、質問第一陣に立つた田中伊三次氏(自民)は『小坂外相は衆院外務委で中共の對日三原則を認めると發言したそうだが、眞意はどうか』と質問したのに對し小坂外相は次のように答辯した。

對日三原則は日本も參加したバンドン會議の五原則にそうたものだがこれを認めるかとの質問だつた。日本として中国を敵視した覺えもないし、二つの中国をつくる陰謀に加擔した覺えもないし、友好關係を妨げようとしたこともないと考えているのだから、それが三原則を認めることになるというのなら認めるといつたまでだ。

## 米東部州に 最悪の大吹雪

【ニューヨーク發】米国の北東州一帶は先週末、最惡吹雪に襲われ、死者百名を出し、ハイウエーや道路で立往生した自動車は數千臺に及び、電話、電線は切斷され、電氣なし住宅は二十五万以上にのぼつており、損害見積もり額は三百ないし四百万弗。この大吹雪でモントリオール空港で足踏み中の乘客は四千人、海外飛行の三十五便がニューヨークやボストン方面からモ市に回航された。

## 春の京都 法要ラッシュ

### 外來客まじえ四百万人集中

【京都發】春の京都は法要ラッシュ——三月一日から一週間の法然上人七百五十回大遠忌(知恩院)をトップに續いて西本願寺は同十日から二十一日までと四月四日から十六日までの二期に分けて、親鸞聖人七百回大遠忌。しんがりに東本願寺が四月十四日から二十八日まで同じく大遠忌を營む。寺側の發表によると東本願寺の參拜客が延べ六十四万五千人、西本願寺が同五十四万人、その他の社寺を加えると約二百五十万人が押しかけるという。

◇京都の三、四月に二百六十万人以上の觀光客が來るうえに、遠忌參拜者を合わせると、四百万人を上回る外來客が集中するものとみられている。このラッシュでとばつちりを受けるのが修學旅行生。したがつて修學旅行は五月以降あるいは秋へ延期するよう勸告している。『それでなくても今年の中學旅行生は"終戰っ子"で急增しているから頭が痛い。今年の春の旅行は七月ごろまで期間がのびるでしょう』と國鐵及び修學旅行協會では話している。

## 婦人を十四時間監禁 脫走囚をソ撃し捕う

【モントリオール發】窃盗罪で三カ年入獄を言い渡され、あと一カ月で釋放されるはずであつたモ市監獄囚人ドナルド・ボロック(二四)は先週末脫出を企て、看守の一人を取り押さえて銃を奪い、その看守の自宅に侵入して夫人をトリコにした。

◇急報でかけつけたモ市警官隊が看守宅を包囲したが、もし發砲すれば婦人を射殺するとオドかすのでどうすることもできず、十四時間にわたつて包囲しつづけ、遂に囚人との間に話し合いがつき、夫人を連れて戸外に出ればそのまま見逃すということになつた。

◇まだ二發の彈が殘つている銃をかかえた囚人が夫人を前に歩かせて看守宅の玄關を出たとき、待ちかまえていた一人の名射擊手である警官が暗闇のなかで發射、夫人にカスリ傷を負わせ、囚人の肩を射つた瞬間、それッと囚人を捕えて終幕。

◇病院に運ばれた夫人と囚人の容態は良好であるが、夫人は『十四時間というあの生きた心地はなかつた』と語つている。

## 日本輸出 擴張せよ

### カナダ業者語る

【晩市發】ビーシー州鑛山產業界は、日本はもっとカナダ市場を擴張すべきであるとの意見に一致している。すなわちビーシー州鑛山協會のゴードン會長は『州內の鑛山產業は今日ほど活發なことは二十年來のことであり、それは日本が大きな

## 打擊は少い 米觀光弗防衛

【ワシントン發】ケネデイ大統領は六日、米國のドル防衛の一措置として、米人觀光客が外國から持ち歸る物品の無税價格を五百弗から百弗に引き下げることを國會に進言した。すなわち、百弗までの物品は無税で持ち歸れるが、それ以上は關稅がかけられることになるわけで、カナダよりはむしろヨーロッパ、アジアおよびメキシコに打擊が與えられるものとみられている。

【オタワ發】ケネデイ米大統領の觀光弗防衛措置に對しカナダは報復的手段を講じないつもりである。カナダ觀光客は外國から四カ月每に百弗價格の物品は無税で持ち歸られる規則としていることを今のところ變更するつもりはないともらしている。

## 右翼少年が刃物使い 二婦人を刺し捕まる

【東京時事通信】二日夜、東京都下の中央公論社社長嶋中鵬二氏(三七)邸に若い男が侵入、同社長不在のため雅子夫人(三六、評論家蠟山政道氏長女)と手傳いの女性丸山かねさん(五〇)を刃物で刺して逃げた。丸山さんは近くの病院に運ばれる途中で死亡、雅子夫人も胸を刺され二カ月の重傷。

◇犯人はすぐ淺草で逮捕された。犯人は長崎生まれの少年小森一孝(一七)で、父親は諫早(イサハヤ)檢察廳の副檢事である。小森一孝は昨年九月長崎東高校を二年で中退、家をとび出し、名古屋方面でパン製造見習いをしていたが、今年上京大日本愛國黨に入黨したという。

◇なお嶋中邸には數日前から『右翼』と稱する男の脅迫の電話が數回かかつており、また中央公論の昨年十二月號に掲載された深澤七郎氏の小說『風流夢譚』をめぐつて右翼の中央公論社に對する攻擊が激しくなつていた。小說『風流夢譚』は皇室一家が慘殺される模樣を匿名で描寫している。

◇この事件は『嶋中事件』として政府、民間に大きな問題を投げたもので、政府側では右翼を徹底的に取り調べるといつており、とくに犯人小森が入黨した大日本愛國黨を十分調べることになつている。

## 來日早々すられる

### 米人教授ご難

【東京發】マラヤで開かれる國際會議に出席の途中、日本で學會との打ち合わせをかね二日間の休日を過ごそうとした米國・桑港にあるカリフォルニア大學教授ヘンリー・フリッツドグラドさん(五六)が先週羽田空港についてわずか二時間後、品川驛の電車內で三人組の暴力スリ團に襲われ、持ち金二千二百五十弗と住所録、手帳をそつくり奪われた。たまたま學會で名前だけ知つていた東大醫學部長吉田富三教授をさがしあてて、同教授たちの親切で當座の費用を都合して貰つたが、この米國人教授はせつかくの"美しい國ニッポン"のユメを臺なしにされ、予定をくりあげて早々にマラヤに向かつた。

## 二銀行が合併

【オタワ發】カナダ政府は先週末、バンク・オブ・コンマースとインペリアル・バンクの合併を許可した。コンマース銀行はカナダ第三位インペリアル銀行は第六位だが、兩銀行が合併すれば資本高はローヤル銀行に次いでカナダ第二の大銀行となるわけ。新銀行はカナディアン・インペリアル・バンク・オブ・コンマース(仮稱)となるもよう。

# Until It Happens To You

Among my many black books—in which I keep ideas for story plots, character sketches, different descriptions of actions and emotions that I have experienced and what led to and, in the fastest way, what left that indelible stain scratched in the lining of my mind there is one volume I keep for titles. One of the titles is "Until It Happens To You", which speaks for itself. And also, I think, for the kind of people that are directly involved in something like the immigratioon problems of today. People, whose only solace is to span the thousands of miles that separate them from their loved ones and to start with a new lease in life in a young, growing country.

You have all read, at one time or another, about Mrs. Fairclough and about the Chinese women taken from the arms of their husbands and sent back to a country filled with the cries and smells of famine, a country where streets are specially designated for wandering children and old people to gather and starve to death —a situation the closest Canadians come to, is by watching the newsreels at the neighborhood theatre and about the admirable works of our own NJCCA and the brief presented with the special cases.

Plaudits for the members of the NJCCA are naturally always in order, but that is certainly not enough from the Japanese Canadians across Canada. It takes a hell of a lot more than the "Old College Cheer" type of editorializing, like this one, and others, to bring about any definite innovation in basic issues regarding, what I consider, the inept and incompassionate Immigration laws of Canada.

When things are left at the mere clapping of hands or to the nodding of furrowed brows in agreement, the results of goals aimed for, reach as far as just that—a weak "Yes yes, it is a good thing." Or, "Yes yes, if I just wasn't so busy... !"

Everyone can sit down to watch the fights on TV and, while lapping up the beer and pretzels, enjoy the feeling of combat and participation without being in any danger of personal bruises and bloodshed. This armchair participation epitomizes the contemporary Nisei generation towards the NJCCA and other JCCA's across Canada. They just don't give a tinker's damn; until, perhaps, their personal blood and bruises become directly involved. It is then, and only then, when you hear howls of, "Injustice!" or "Why the hell don't the JCCA do something about these things?"

People constantly tell me that all the "Great" struggles of the Japanese Canadians in assimilation etc etc. are over and have been "old hat" for years. It is this attitude that everything is okay now, that brings up questions like—"Why have a JCCA?" To those, I say, everything is NOT okay. And the Immigration laws of Canada are a good example.

I am sure a couple of volumes of books can be written on the early struggles, hardships, and benevolent works of the NJCCA's. And admirable people like: President Ed Ide, George Tanaka, Mits Sumiya, Miss Gloria Sumiya, T. Umezuki, K. Adachi, and Miss Mary Sakaguchi too, who still carry on the work. But personally, I do not think even that will really get the Niseis and Sanseis truly concerned about something that is so vividly applicable to themselves.

But to those who still give a damn what happens to the Canadians of Japanese ancestry, I say, let us begin by giving more personal support and interest to your chapter of this fine organization which is working for you. Let your voices be heard. Show the executives that they are not alone.

See you all at the next meeting, friends.

Editor

# dates and doings

## INTER. STUDENT'S FESTIVAL ENJOYED BY ALL

TORONTO.—In spite of the cold weather a great number of people attended the International Student's Festival at Hart House on January 20 and 21 and thoroughly enjoyed themselves.

The Nisei Student's Club would like to thank the following for their help in making the show the success it was—The Paramount Gift Shop, Japan Trade Centre, Mrs. Izumi, Mary Hiraishi, Hope Handa, and Yoko Kojima.

N.S.C.

## Toronto JCCA Meet

TORONTO.—It was announced that the date set for the next Toronto JCCA general meeting will be February 19, 1961 at the Buddhist Church, 918 Bathurst Street. Everyone is urged to attend.

## MURAO HEADS JAPANESE YOUNG NISEI FOR 1961

VANCOUVER, B.C.—On January 8th, the Nisei Hi Teeners changed their name to the Japanese Young Niseis and have elected their executive for 1961: President—George Murao; Vice-Pres.—Nancy Rujin; Secretary Treasurer—Joy Nozaki; Social Convenors—Lillian Iwata and Dennis Shikatani.

Miss Kiyomi Oikawa has been chosen to represent the JYN's in the "Miss Valentine" Contest, February 10th. Let's all get out and vote for Kim.

We are holding a skating party on March 11th at the Forum Annex, from 9:00 to 11:00 p.m. Admission will be 65c.

Any young people who would like to join the JYN's, please call one of the executives who will only be too glad to help you.

Japanese Young Niseis

## First Bridge Group Meet

TORONTO.—The first meeting of the bridge group will be held tonight at 8:00 p.m. at 415 Spadina Avenue. An attempt will be made to set every second and fourth Wednesday in each month for meetings. New members are welcome to join.

## Skiing Sweeping Japan

TOKYO.—A relative latecomer among sports—skiing—has become so popular in Japan that it's hard to get down a slope without brushing against another skier on a holiday weekend.

The nation's skiing population, now reaching some 3,000,000 has increased about 20 per cent annually in the last four or five years. Women account for the greatest part of the increase, and now account for 30 per cent of the skiing population as compared with 25 per cent only a couple of years ago.

Once considered a rich man's sport, skiing has now been popularized and facilities improved to the point where the average skier spends only $2.77 per day's expedition.

The sport's growth in popularity dates back to 1949 when a national Ski School was opened by the Japan Travel Bureau and the Japanese National Railways to encourage youth towards healthy recreation and to help to revive people from the shock of Japan's war defeat.

Today, if local people lack financial capacity to develop or maintain spacious skiing grounds, private railway companies and major urban enterprises combine to develop the area. Gondola lifts, T-lifts and ropeways become very common.

The social and economic advancement of women is credited with much of the sport's new popularity. Urban women far outnumber rural women on ski slopes.

Surveys show that the average age of skiers is becoming lower each year. At present, the average is 23 for men and 20 for women.

## 2nd Season For Stanka

TOKYO.—Joe Stanka, Chicago White Sox pitcher who turned to Japanese baseball, was cleared for his second season in Japan's Pacific League.

The big righthander emerged from a session with Japanese Baseball Commissioner Noboru Inoue and said: "The commissioner said it was all right for me to stay and I'm staying. As far as I'm concerned, any beef with the White Sox is ended."

# KEG NEWS

FRIDAY 10-PIN, Jan. 27: [illegible]

LADIES: [illegible]

Mary Ebata

# CLASSIFIED

### Female Help Wanted

A GIRL FOR DRY CLEANING STORE. Steady or part time. Phone after 1 o'clock at LE. 6-8241 (Toronto).

WATCH COMPANY needs approximately 16 year old English-speaking girl for downtown delivery and to be trained for watch material business. Call Royal Watch Co., EM. 3-6675 (Toronto).

### Apartment For Rent

TWO FURNISHED APARTMENTS on Carlton and Parliament Streets. Phone WA. 2-5695 (Toronto).

### Male Help Wanted

CHICK SEXER for foreign country. Young and experienced. Year round position with guarantees. Write to—Dr. John Price, c/o Peet Poultry Farm, Port Perry, Ontario.

### Room and Board

ROOM AND BOARD available. Woodbine and Danforth district. Phone OX. 8-3846 (Toronto).


Go To Church Of Your Choice This Sunday

HAYASHI studio... CAMERA-PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

SADAO NIKAIDO
for fine photographs
TORONTO
71 TANSLEY AVE.,
SCARBORO, ONT.
Phone AM. 5-8446.

See SUS NAGAI
432 Parliament Street
TORONTO
Phone WA. 4-8427

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
86 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0671

OFFICE EM. 4-1384 EM. 4-1385
RESIDENCE 1 Vesta Drive HUdson 5-1365
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-8171

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 519 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-2222 — Res.: RO. 7-3427

A MEMORABLE
WEDDING RECEPTION
REQUIRES
AMPLE FACILITIES,
DELICIOUS FOOD
AND ALSO
FINE ATMOSPHERE
COME TO
CHINA HOUSE
Three Air-Conditioned
Banquet Rooms
925 EGLINTON WEST
RU. 1-8123
TORONTO

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
JAPANESE AND OCCIDENTAL FOODS
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.,
deliver free Saturday
FREE PARKING AT REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711

YAMASA SHOYU
Magill Export Import Ltd.
Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver, B.C.

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Co-op.
1779-A DANFORTH AVE., TORONTO
(two blocks East of Coxwell)
BUSINESS & RESIDENCE
PHONE RO. 9-0551

## Pat Suzuki

continued from page one

to Mark Shaw, another talented and creative individual. Mark Shaw Productions handles top assignments in news, fashion and advertising. Besides contributing to magazines like Life, they have been appointed the official White House photographers. She thinks that considering intermarriage from the point of view of ethnic origins is ridiculous in most cases, since this arbitrary categorizing of people ignores the personality and character of individuals. "If you're really considering background and personalities," she stated, "all marriages are intermarriage."

Pat is American with Japanese parents, she makes no bones about it, even doesn't bother to establish whether she is Japanese-American, or Japanese, or any such label just for the sake of a label. But she delightfully said to one of the children on the show when he asked if we were her Chinese friends, "No, no honey, Japanese. It's much more interesting." She feels that ethnic groups who have established themselves in North America have too often been concerned only in and among themselves; too often, like her mother, self-protective, defensive, and "provincial". Yet, I also learned that Pat is very fond of her parents and treats them well, and does not begrudge them their attitudes and reasons.

"Poppa was the only one I would listen to," she reminisced. Her mother is a very talented person as an entertainer, and Pat is full of admiration for her. But Mrs. Suzuki felt that skills such as playing the piano or singing should be developed only as a social nicety. Her parents strongly opposed any idea that Pat should become involved in anything but some such "reputable" occupation as the teaching they wanted her to do. However, Mr. Suzuki was the buffer zone between mother and daughter, allowing Pat to flex her wings, hoping that her "rebellious" inclinations were merely short-lived whims. He knew well enough though, that "Chibi", once set in that direction could well handle herself and be most happy in the life she established as her own. Her mother soon came to accept and be enthused about Pat's career, and there seems to be a mutual pride among all three. Pat herself speaks Japanese fluently and noted that "not many Nisei speak Nihongo," and if they do, it's "chiyoto-bakari".

Pat is most obviously happily married. Harry Brodsky mentioned that it's a much more relaxed Pat Suzuki he now knows. The grind and pressure of Broadway, the artificial glamour, the transient friendships, are in the past as far as she is concerned. When Pat decided to marry, she considered that her decision as to the choice between marriage and a career in show business had been made. Now, she feels that she can combine both, without jeopardizing either, since, as she says, "I only work as much as it amuses me." She has no desire to do another Broadway show, and she has stayed away from movie offers, one of which involved Elvis Presley in Hawaii. Her plans for this year are: Jack Paar on February 21, Honolulu for the Hana-Matsri for a week, Palm Springs, Las Vegas with Joe E. Lewis for six weeks, Ed Sullivan in May, Monte Carlo after that, and perhaps some television in the fall or winter.

The Inaugural show in Washington with Sinatra, Jimmy Durante, Harry Belafonte, Ella Fitzgerald and many others was "a ball", says Pat. Then she came to Toronto for the first time to do the Jack Kane show for two reasons. To get rolling again at working, and because "I love performing in Canada. There's so much enthusiasm." Ever since the several shows she did in Vancouver, Canada has been highly rated by her, and she certainly likes Toronto.

Pat no longer has her pony tail, although her husband insisted that she keep her hair long. She cut it one day while he was "parking the car. And he hasn't parked the car ever since." This happened while she was still expecting their son David who is now two months old.

"Patti is so much happier these days," says Harry Brodsky. And happy she looks and acts. She lost her pony tail (and that image, she hopes) but has retained her vitality and talent, gained a family, while still able to "amuse" herself at the work she does so well. Showbiz is no longer her life, but an interesting part of the happy whole.

Pat Suzuki is her billing as an entertainer. But as for her real life, well . . . I couldn't find any Pat Suzuki registered at the Royal York where she was staying—I had to look for Mrs. Shaw.

## T.U. Special . . .

*Continued from page 1*

in two, and slit to form pockets or bags (They must be slit before cooking as they are difficult to open afterwards). Pile them neatly into a pot and cover with either boiling or cold water (bring to a boil) to remove the oil.

After removing the oil, pile them into the pot again and cover with the "Dashi", adding approximately half a cup of soya sauce and half a cup of sugar, according to taste. Place a saucer or similar weight on the "Age" to avoid puffing up. Simmer (the longer, the better). For extra flavor, add "Aji-no-moto" just before removing from heat.

THE RICE FILLING

Rice for "Inari-zushi" should be cooked a little harder than for ordinary use.

After cooking the rice, add "Awase-zu" or vinegar mixture. "Awase-zu" includes (for five cups of uncooked rice) about ¾ cups vinegar, ½ cup sugar and 1 tablespoon salt; boil mixture and let cool before adding to rice in a large pan. Mix lightly and fan while adding the "Awase-zu" (to bring out the lustre of the rice). If desired, add "Renkon" (lotus root), carrots or other vegetables cooked with soya sauce or salt and sugar after they are cooled.

FINALLY. . .

Remove the juice from the "Age". Pack the rice filling lightly into the bags, being careful not to make hard or fill up to top. Now, they are ready to serve. "Inari-zushi" cannot be kept too long as they decay faster than other "sushi".

A FEW HELPFUL HINTS

- When using "Aji-no-moto" for flavor, add it just before removing the pan from the heat. If it is boiled or cooked too long, it may cause an undesirable change of flavor.
- In cooking, always use sack salt as it is far more economical and not so chemically refined as table salt; therefore it will add the flavor you desire.
- When using canned Kamaboko, place it in a colander and pour boiling water or parboil a minute in boiling water; remove and drain.
- Takenoko, ginnan, and shirataki if canned, should be washed in hot water before using.
- In boiling fish, start with boiling water; otherwise soup will have fishy taste.

I hope all you young Nisei girls will find this recipe helpful and I hope your husbands will enjoy it. Of course, if you're not married yet, but have it in mind, try this recipe on your "special sweet petuny". And don't forget to send me a wedding invitation.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher; Kei TSUMURA, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

## Centre Report . . .

*Continued from page 1*

terest) at the rate of $22,000 per annum for a period of four years. The above figures do not include the pin-setting machines which would be rented on a lineage basis.

The gross of $80,000 would not leave an appreciable profit for the first four years. The equity would be increased yearly, however. On the completion of the four $22,000 payments this amount annually could be used to bring down the cost of bowling to the members and for the maintenance and other requirements of the Centre.

The gross income of $80,000 is based on a study that requires the following amount of play, the current rate of 50 cents per line for automatic lanes is used for these figures. 30 lines per alley per week day plus 25 lines on Sunday during a 34 week league season will gross $55,000. 30 lines is the equivalent of two 5 men team leagues per evening and 34 weeks are comprised of 32 weeks of league play and two weeks of tournaments. During the day and early evening, not including Sunday, an average of 10 lines per alley is estimated from open bowling and afternoon league play. This will gross approximately $16,000 for 34 weeks. The summer season is estimated to bring 10 lines per alley per day for 18 weeks for a gross of $10,000.

The total estimated gross is over $80,000, however, possible open alleys during the league season may decrease this amount by $5-9,000. This decrease in bowling revenue it was shown, would be regained through the sale and rental of equipment (shoes and lockers etc.), the sale of sundry items, and from the refreshment facilities. Sound management and promotion would be required to meet these figures. The above calculation is 25 to 30% less than the figures shown by the professional surveys.

A study as reported at the meeting on why bowling is considered a sound proposal for the Centre where the potential bowlers would come from and on the present and future JC activities (bowling) will be reported in the next issue.

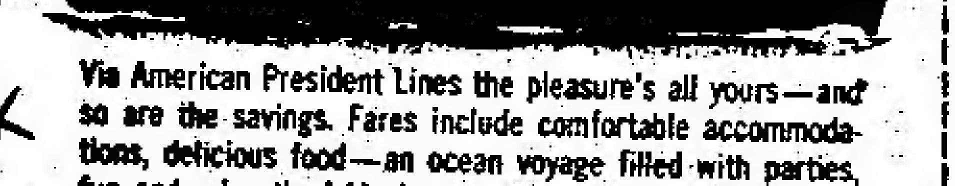
Directors of JC Centre

LOWEST ECONOMY FARES TO

JAPAN: $295

MANILA: $330

HONG KONG: $340



Via American President Lines the pleasure's all yours—and so are the savings. Fares include comfortable accommodations, delicious food—an ocean voyage filled with parties, fun and relaxation! Movies, dancing, deck sports, and you can take 350 pounds of baggage free! Fares to Japan in dormitory-type accommodations from $295, in 4, 6, & 8-berth rooms from $360; to Manila from $330 in dormitories, from $405 in rooms; to Hong Kong from $340 in dormitories, from $415 in rooms. Pressed for time? Fly one way! Ask your Travel Agent about low-cost APL SEA AIR combinations.

Sailing Dates From San Francisco

SS PRESIDENT WILSON ....... March 8 from Los Angeles March 6
SS PRESIDENT CLEVELAND ... March 30 from Los Angeles March 28
SS PRESIDENT WILSON ................ April 24
SS PRESIDENT CLEVELAND ................ May 13

AMERICAN PRESIDENT LINES
See address below
Please send me APL's new folder about Economy Class travel to Hawaii, Japan, Philippines, Hong Kong.

Name__________
Address__________
City______ Zone___ State______
I am planning a trip to______ in______
My Travel Agent is__________

AMERICAN PRESIDENT LINES

29 Broadway, New York 6 — Digby 4-3260